Traduction française de référence

HEATER

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: image_fbca9eeec17069ba6433

SHA-256: fbca9eeec17069ba643375c4b0fdedf2e21b66f944b6611f70916f39b88478d3

Page source 1

Texte source	Français
CERTIFIKÁT E-30-00848-10	CERTIFICAT E-30-00848-10
Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika.	Institut d'essais de génie mécanique, s. p., Brno, République tchèque.
Držitel certifikátu - výrobce: Lukáš Hájek, Krčínova 884, 280 02 Kolín II, Česká republika. IČ/company ID: 71607447.	Titulaire du certificat - fabricant : Lukáš Hájek, Krčínova 884, 280 02 Kolín II, République tchèque. Numéro d’identification de l’entreprise : 71607447.
Výrobek: Teplovzdušná kamna na dřevo. Typové označení: Heater.	Produit : Poêle à bois à air chaud. Désignation du type : Heater .
Aplikovaná harmonizovaná norma: ČSN EN 13240:2002/A2:2005.	Norme harmonisée appliquée : ČSN EN 13240:2002/A2:2005.
Podklad pro vydání certifikátu: Protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-10939 ze dne 2010-11-10.	Base de délivrance du certificat : Rapport d'essai initial de type n° 30-10939 daté du 2010-11-10 .
Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že provedl s vyhovujícím výsledkem počáteční zkoušku typu předmětného výrobku v souladu s požadavky uvedenými ve směrnici 89/106/EHS, příloha III, oddíl 2, bod ii, druhá možnost (nařízení vlády č. 190/2002 Sb. § 5 odst. 1 písm. b).	L'Institut d'essais mécaniques, s. p., confirme avoir réalisé avec succès l'essai de type initial du produit en question conformément aux exigences énoncées dans la Directive 89/106/CEE, Annexe III, Section 2, Point ii, deuxième option (Règlement gouvernemental n° 190/2002 Coll., Section 5, Paragraphe 1, Lettre b).
Brno 2010-11-10. Ing. Petr Mašek, ředitel.	Brno 2010-11-10. Ing. Petr Mašek, directeur.
E-30-00848-10, strana 1 (1). Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika. www.szutest.cz	E-30-00848-10 , page 1 (1). Institut d'essais en génie mécanique, sp, Hudcova 56b , 621 00 Brno, République tchèque. www.szutest.cz

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, Public Enterprise, Brno, Czech Republic

CERTIFIKÁT
CERTIFICATE

Číslo
Number **E-30-00848-10**

Držitel certifikátu - výrobce *Owner of certificate - manufacturer*	Lukáš Hájek Krčínova 884, 280 02 Kolín II Česká republika - *Czech Republic* IČ/*company ID*: 71607447
Výrobek *Product*	Teplovzdušná kamna na dřevo *Hot-air stove burning wood*
Typové označení *Type designation*	Heater
Aplikovaná harmonizovaná norma *Applied harmonized standard*	ČSN EN 13240:2002/A2:2005
Podklad pro vydání certifikátu *Basis of certificate*	Protokol o počáteční zkoušce typu č. 30-10939 ze dne 2010-11-10 *Report on Initial Type-Testing No. 30-10939 dated 2010-11-10*

Strojírenský zkušební ústav, s. p. potvrzuje, že provedl s vyhovujícím výsledkem počáteční zkoušku typu předmětného výrobku v souladu s požadavkem uvedeným ve směrnici 89/106/EHS, příloha III, oddíl 2, bod ii, druhá možnost (nařízení vlády č. 190/2002 Sb. § 5 odst. 1 písm. b).

The Engineering Test Institute, p. e. confirms, that performed with satisfactory result the initial-type testing of the said product according to the requirement stated in Directive 89/106/EEC, Annex III, (2) (ii), second possibility (Government Regulation No. 190/2002 Coll. § 5 art. 1 let. b).

Brno 2010-11-10

STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p. CZ 1

.....
Ing. Petr Mašek
ředitel - *Director*

Strojírenský zkušební ústav, s. p., Hudcova 56b, 621 00 Brno, Česká republika
Engineering Test Institute, public enterprise, Hudcova 56b, 621 00 Brno, Czech Republic
www.szutest.cz